



양봉환 중소기업기술정보진흥원 원장

# 국내 중소기업을 위해 꼭 필요한 파트너 될 것

“We would like to be a partner who is necessary to Korean small and medium-sized enterprises.”

Yang, Bong-Whan, A director of Korea Technology and Information Promotion Agency for SMEs

중소기업기술정보진흥원(이하 기정원)은 지난 2002년 중소기업기술혁신촉진법에 따라 중소/벤처기업들이 지식 정보사회에 능동적으로 대처할 수 있도록 하기 위해 설립됐다. 특히 올해는 중소기업 R&D 사업화 성공을 향상을 위해 강하게 드라이브를 걸었던 해였다. 양봉환 원장은 인터뷰에서, 기정원이 중소기업 R&D 전담기관으로서 ‘기업서비스연구개발사업’ 등을 통해 꼭 필요한 파트너가 될 것을 약속했다.

According to a law of Korea Technology and Information Promotion, Korea Technology and Information Promotion Agency for SMEs (TIPA) was established for small and medium-sized businesses and venture companies to actively cope with knowledge information society in 2002. In particular, this year is to strongly drive it to improve a success rate of the industrialization for the SMEs R&D. Yang Bong-Whan, who is a director of TIPA, has promised that TIPA would be a essential partner as a small and medium-sized business R&D specialized agency through ‘Business Service Research Development Project.’



**Q.** 중소기업기술정보진흥원(TIPA)은 설립 이후, 현재까지 중소기업을 위한 다양한 정책 수립과 지원을 아끼지 않고 있습니다. 특히 2015년에는 R&D사업영역이 확장되어 활발한 사업을 펼치고 있는데, 기정원에 대한 간략한 소개 부탁드립니다.

**A.** 중소기업기술정보진흥원은 2002년 중소기업기술혁신 촉진법에 따라 기술개발과 정보화 등 중소기업의 혁신 역량 강화를 지원하기 위한 목적으로 설립된 공공기관으로, 2015년 기준으로 연간 7,779억원 규모의 중소기업 R&D지원 등을 집행하고 있는 중소기업청 산하의 중소기업 R&D지원 기관입니다. 2014년 12월 공공기관 기능조정의 일환으로 중소기업 R&D사업 전담기관으로 지정되었으며, 2015년 3월부터 중소기업 R&D지원 전담기관으로서 본격적인 업무를 추진하게 되면서 R&D사업 영역이 확장되었습니다. 이에 “중소기업의 도전을 성공으로 연결하는 R&D 파트너”를 새로운 비전을 제시하고, 중소기업이 R&D를 통해 단계별 성장 사다리를 거쳐 자생적으로 성장할 수 있도록 ‘지원하고 협력하는 기능’을 담당하고 있습니다.

**Q.** 국내 R&D지원사업은 여러 기관에서 다양하게 진행되고 있는데, 특히 기정원에서 중소기업 R&D 지원사업을 추진하면서 중점을 두는 점이 있다면 무엇인지 궁금합니다.

**A.** 중소기업에 대한 R&D 지원은 중소기업이 기술개발을 통해 경쟁력을 갖고 성장하도록 지원하는 데 주요 목적이 있습니다. 따라서, 중소기업 R&D지원을 통해 「기술창업→혁신기업→중견기업」으로 이어지는 기업의 성장단계에 따른 정책 지원 강화가 매우 중요한 점이라고 할 수 있습니다. 우리원은 중소기업이 R&D를 통해 단계별 성장 사다리를 거쳐 자생적으로 성장할 수 있도록 적극 지원하고 있습니다. 다음으로, 중소기업이 R&D를 통한 기술을 개발한 이후 이를 사업화로 연결하는 것도 중요하다고 생각합니다. 중소기업청에서 지원하는 R&D사업의 사업화 성공률은 2013년 기준 47.9%로 민간 자체 R&D의 사업화 성공률(34.8%)에 비해 높은 수준이긴 하나 지속적인 제고 노력이 요구되는 수준입니다. 우리원은 사업화를 촉진할 수 있도록 운영기관 등과 협력하여 멘토링사업 등을 추진하고 있습니다. 또한, R&D 성공기업의 사업화지원을 위해 민간 금융기관

**Q.** Since the establishment of TIPA, it has set up various policies and provided a support for SMEs until now. Particularly, in 2015, as the R&D business area is expanded, TIPA actively runs a business. Please introduce TIPA simply.

**A.** Korea Technology and Information Promotion Agency for SMEs is a public agency established to support for strengthening SMEs' innovation capability, such as the development of technology and information according to a law of Korea Technology and Information Promotion in 2002. It annually carries out the 777.9 billion won based on 2015 R&D support for the SMEs under the Small and Medium Business Administration. TIPA was designated by a series of adjusting the function of the public agency as R&D project specialized agency for SMEs in December, 2014 and started working as the R&D support specialized agency for SMEs from March in 2015 and then expanded the areas of R&D business. Thus, we present our new vision, “to be a R&D partner who leads the challenge of SMEs to success,” and take charge of ‘supporting and cooperating’ so that SMEs are likely to spontaneously develop by R&D, going through the developmental step.

**Q.** A variety of agencies have the Korean R&D supporting business, especially TIPA might focus on something important. I wonder what parts of that you really emphasize on.

**A.** The R&D project mostly intends to support for SMEs to have its competitiveness and grow up through the development of technology. So, it's really important to strengthen the support for a policy based on a developmental step of businesses, followed by a step, 「technology business → innovation enterprise → medium-sized firm」, through the R&D project. TIPA positively supports for SMEs to grow up by itself through a growth step. Next, I also think that it's important for SMEs to lead to industrialize it after developing technology through the R&D business. TIPA's success rate of industrializing the R&D project is 47.9% based on 2013, which is at a high level compared with 34.8% as that of a private business, but is required to improve it continuously. TIPA also cooperates with some operating agencies to facilitate the industrialization and carries out a mentoring project. We make an agreement with a private financial company to support to industrialize a business succeeded in the R&D project and expand a network to support necessary funds for the industrialization after being successful in developing technology on time.

과의 업무협약을 체결하여 기술개발 성공 이후에 사업화에 필요한 자금이 적기에 지원될 수 있도록 네트워크를 확대하고 있습니다.

**Q.** 지정원에서는 우리 중소기업들의 경쟁력 제고를 위해 '기업 서비스연구개발사업'을 시행하고 있습니다. 본 사업에 대한 소개를 부탁드립니다.

**A.** 기술이 새로운 개념의 서비스를 창출하고, 제조업 내에서의 서비스 부문이 확대되는 등 경제변화로 인하여 서비스 산업의 비중이 높아지고 서비스의 경제화가 주목받고 있습니다. 부가가치 창출력이 높은 새로운 서비스가 지속적으로 개발되고 등장함에 따라, 중소기업에 대한 서비스분야 지원이 필요하게 되었습니다. 이에, 기업서비스연구개발사업은 2007년부터 시행하여 신규 서비스 모델 및 서비스 프로세스 개발 등을 지원함으로써 중소기업의 서비스역량을 높이고 서비스산업 경쟁력 제고를 위해 지원하고 있습니다.

**Q.** '기업서비스연구개발사업'을 진행하며 지정원에서는 어떤 부분에 중점을 두고 지원하고 있는지 말씀해 주시기 바랍니다.

**A.** 기업서비스연구개발사업은 업력에 대한 제한이 없고 중소기업이라면 신청이 가능합니다. 2015년도에는 제품서비스분야와 지식서비스분야로 구분하여 지원하였습니다. 제품서비스 분야의 경우 서비스 유망 품목을 발굴하여 도출한 품목에 대해 자유롭게 기술개발을 제안하는 품목지정형 방식이며, 지식서비스분야의 경우 중소기업이 자유롭게 제안한 기술개발을 지원하는 자유응모형 방식입니다. 본 사업은 제품과 서비스를 결합한 창의적인 제품개발 및 비즈니스 모델 개발 등을 지원하여 중소기업의 서비스 역량강화에 중점 지원하고 있습니다.



**Q.** TIPA is carrying out Business Service Research Development Project in order to improve SMEs' competitiveness. Please introduce this project.

**A.** Due to the economic change, such as a technology creates a new concept service and the service sector within a manufacturing business expands, the importance of a service industry is getting higher and higher, and its economization attracts public attention. As a new service that is highly good at creating added value has been developing and came out, the support for SMEs' service is necessary. Therefore, we started to do Business Service Research Development Project in 2007 and support a new service model and service process development, increasing SMEs' service capability and improving the competitiveness of service industry.

**Q.** TIPA is working on Business Service Research Development Project for which it has supported. Then, please tell us what parts TIPA actually focuses on.

**A.** Business Service Research Development Project is not limited by a firm age, so any small and medium-sized businesses can apply for. We have supported for the project by dividing it into two parts, such as the product service and knowledge service in 2015. The former is a type of item-designation to discover promising service items and freely suggest the development of technology about the items. The latter is a free application-oriented type to support the technological development that a small and medium-sized business freely suggests. This project supports the development of a creative product and business model combined between product and service, and then focuses on strengthening a service capability of a small and medium-sized business.

**Q.** '기업서비스연구개발사업'의 지원 과제로 선정된 중소기업들은 과제 수행과 함께 '멘토링 프로그램'에 참여해야 하는 것으로 알고 있습니다. 멘토링 프로그램이 추구하는 목적과 향후 진행 과정은 어떻게 되는지요.

**A.** 중소기업 R&D 지원사업의 경우 과제개발 성공률은 90% 후반으로 높은 편인데 반해, 사업화 성공률은 40% 후반대입니다. 때문에, '기업서비스연구개발사업'에서는 제품 및 서비스를 개발하는 과정에서 미리 사업화를 염두에 두고 진행할 수 있도록 멘토링 프로그램을 지원하고 있습니다. 즉, 좋은 기술로 제품을 만드는 것도 중요하지만, 고객의 입장에서 비즈니스 모델로 키워가는 역량도 중요하다는 생각을 한 것입니다. 멘토링 프로그램은 기술개발과 사업화에 도움이 될 수 있는 6개 분야(기술사업화(R&BD), 투자유치전략수립 및 IR, 해외진출마케팅, 모바일기반서비스기술 및 사업화, 특허(IP)경영전략, 디자인컨설팅)에서 전문가들의 도움을 받을 수 있도록 지원하고 있습니다. 이를 통해 우리 중소기업들이 기술개발과 사업화에서 모두 성공할 수 있는 역량을 키울 수 있길 기대합니다.

**Q.** 마지막으로, 본 사업에 참여하는 중소기업 관계자분들과, 이를 응원하고 참여를 희망하는 예비 관계자분들께 한 말씀 부탁드립니다.

**A.** 졸업을 앞둔 대학생들이 취업상담을 하면서 '중소기업을 가면 일이 힘들고, 인생이 험난해진다고 하던데 정말일까?'라는 질문을 한다고 합니다. 지금 이 글을 읽고 있는 중소기업 관계자분들은 어떻게 생각하십니까? 만족하는 분들도 있겠지만, 질문을 한 대학생처럼 중소기업은 힘든 곳이라고 생각하는 분들도 많이 있으실 것입니다. 그래서 우리 기정원에서는 중소기업에서 일하는 분들이 더 힘내시고, 좋은 일자리를 만들 수 있도록 함께 힘을 모으고자 합니다. 중소기업, 대기업이라는 구분으로 행복을 구분 짓기보다는 내게 맞는 자리에서 일하니 행복하다고 말씀하시는 분들이 많아질 수 있도록, 중소기업의 경쟁력을 높이는데 노력할 것입니다. 기업서비스연구개발사업에 참여하시는 중소기업 관계자 여러분! 여러분들의 무한 가능성을 믿습니다. 저희 기정원은 여러분들의 가능성과 경쟁력을 국내는 물론 세계 수준으로 높일 수 있도록 지원하고 응원하겠습니다. 감사합니다.

**Q.** I know that SMEs that were selected as a supporting task of the project need to carry out the task and participate in 'a mentoring program.' What is the purpose of this program and how does its process work in the future?

**A.** In case of the R&D supporting business for SMEs, a success rate of the task development is around 90%, which is very high, but a success rate of the industrialization is just over 40%. Thus, our project supports the mentoring program to work on developing with its industrialization in advance in mind during the developmental process for product and service. In other words, it's important to make a product with good skills, but we actually think that it is also significant to have a capability to develop it as a business model from the view of consumers. The program supports to get help from professionals in six fields that are helpful to develop technology and industrialize, such as R&BD, the establishment of investment promotion strategy and IR, overseas expansion marketing, mobile-based service technology and industrialization, IP business strategy, and design consulting. Through this, we hope that SMEs develop their ability to succeed in developing technology and industrializing.

**Q.** Lastly, please say something to SME officials who are participated in this task and potential people who support for this and hope for participation.

**A.** I heard that a student graduating soon asked, 'I will have a hard time working and experience a tough life in SMEs, is that true?,' while getting a job counseling. What do the SME officials reading this think about this? Some people are satisfied with working in SMEs, but others think of SMEs as a tough one. Thus, TIPA would like to cooperate with them to help workers in SMEs and create a good job. We will strive for increasing the competitiveness of SMEs so that many people can be happy with jobs that are definitely right for them instead of determining how happy they are depending on SMEs or a big company. SMEs officials who are participated in Business Service Research Development Project! We believe your infinite potentials. TIPA would like to support to increase your potential and competitiveness to national as well as global standards. Thank you all. 

